



Getting Ideas Across

Impeccable language **services**.
 A broad and varied **expertise**.
 A dedicated, spirited **team**.
 A vibrant and caring **community**.



All this, and much more, is waiting for you at **Hermes Translation!**

Who Are We?

Hermes Translation, at Your Service!

Hermes Translation is a **language service provider** comprised of professional wordsmiths who craft written content with the utmost care and skill. All of them work closely together to leverage their strengths in order to deliver clear messages and top-notch texts that resonate with target audiences.

We embrace a human approach to doing business and enjoy being in direct contact with clients. Our versatile language experts ensure a timely response and **rigorous quality assurance** for each and every project, providing a truly personalized and turnkey experience.

Whatever your needs may be...

We translate and edit a wide range of documents, including:

- **Conference and training documents**
- **Evaluation and survey content**
- **Journal and magazine articles**
- **Websites and social media**
- **Press releases and reports**
- **Promotional materials**
- **Product descriptions**
- **Exhibition texts**
- **And more!**

Our Expertise

- English-French translation
- French editing
- Adaptation
- Stimulating challenges

Our Guarantee

- Superior-quality work
- Prompt reply to your requests
- Direct contact with translators
- On-time delivery

Values and Fields of Interest

Marvelling at the Wonders of the World



History & Geography



Tourism & Travel



Peoples & Cultures



Nature & Environment

Promoting Health & Wellness



Agri-food & Gastronomy



Spirituality & Wellbeing



Sports & Outdoors



Healthcare & Outreach

Growing & Learning



Humanities & Social Sciences



Games & Hobbies



Science & Popularization



Teaching & Training

Building a Better Tomorrow



Co-operation & Development



Business & Entrepreneurship



Humanitarian Aid & Charity



Sustainability & Philanthropy

WE LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU!



As co-owner of Hermes, **Mélodie Benoit-Lamarre**, certified translator, leads the company's talented team of wordsmiths with vision, determination and inspiration. Her translation and revision prowess is equalled only by her finely honed planning and management skills.



Clients and colleagues alike greatly appreciate the intelligence, insight and linguistic dexterity that co-owner **Pascal Danis**, certified translator, brings to the table. When he is not translating or editing, he is busy finding solutions to keep the business running smoothly.



Mélodie B. Lamarre + Pascal Danis



www.hermestranslates.com



1 866 523-1943 (toll-free)



info@hermestranslates.com



2153 Marie-Victorin Road, Lévis, Quebec G7A 4H6 Canada

COMPANY OVERVIEW



hermes
translation

2153 Marie-Victorin, Lévis, Quebec G7A 4H6

Phone: 418-523-1943 || Toll-free: 1-866-523-1943

info@traductionshermes.com || www.traductionshermes.com

Company overview

Hermes Translation is a boutique **English-to-French translation** company comprised of professional wordsmiths who craft written content with the utmost **care and skill**. All of our team members work closely together to leverage their respective strengths in order to deliver clear, compelling messages that resonate with target audiences.

Over the last decade, many **high-visibility clients** have trusted us with their translation needs: the Government of Northwest Territories, the Government of Yukon, the Canadian Automobile Association (CAA), Co-operatives and Mutuels Canada (CMC), the Canadian Association of University Business Officers (CAUBO), the Forest Stewardship Council (FSC Canada) and the Canadian Association of Nurses in Oncology (CANO) are but a few examples.

We have **extensive experience** in working with administrative and government documents, as well as with marketing and promotional copy, serving clients in a wide variety of fields, including tourism and travel, health and wellness, nature and the environment, education (primary, secondary and postsecondary), co-operative development, social sciences, and more. We would be honoured to put our commitment to excellence at the service of your organization.

Why work with Hermes Translation?

Because we are the best of both worlds. Our boutique company is just the right size to give it a real family feel while still having the capacity to tackle large projects without compromising on quality. Our team members are happy and knowledgeable, and we maintain direct contact with our clients at every step of the process.

Because we go beyond words. We know ideas are more important than words, and we believe that human translation done in a collaborative spirit rises far above anything machines can do. We are more than mere translators: we are talented writers, effective communicators, and great storytellers.

Because we are there when you need us. You'll feel like we're in the office next to yours! We are professional, personable and responsive. We answer emails quickly and are always eager to help.

Because we do so much more than translation. Since we strive to deliver outstanding results and make your organization shine, we go above and beyond the typical translation process. We include thorough text preparation and review-and-improve steps in our workflow. We can also provide various other services as needed (including terminology, documentation, desktop publishing, basic graphic design, subtitling and voice-over) to ensure turnkey solutions that add value to your brand.

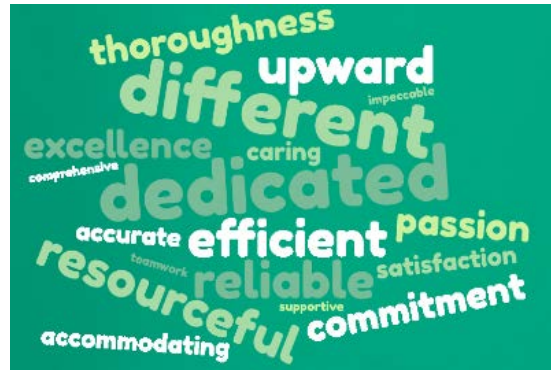
Because we really care. We master every detail of our clients' accounts and are genuinely invested in their organization and their goals. Our expertise is matched only by our passion.

Our team

Our in-house team of nearly a dozen highly qualified translators and editors work together to meet our clients' needs, all while adhering to the **strictest ethical and confidentiality guidelines**.

Collaboration is the cornerstone of everything we do. Each text is revised by at least one other team member for **maximum accuracy and highly polished results**. All of our team members are lifelong learners by nature and consistently give the best of themselves. They enjoy great conditions, such as remote working, flexible hours and time to nurture their passions and cultivate balance in their life so they are fully focused and productive on the job. You can learn more about our core team members [here](#).

We sometimes call upon other professionals in our extensive network to lend a hand during peak periods or with high volumes. Files sent to external colleagues are **systematically revised internally** to ensure quality and compliance with client requirements.



Experience

We draw on decades of expertise and proven work methods to deftly handle both small, time-sensitive requests and larger, more complex projects.

Over the years, our team has translated websites, magazines, brochures, workshop materials, promotional documents, annual and corporate reports, manuals, meeting documents, PowerPoint presentations, guidelines, newsletters, and much more. We can also handle social media posts, subtitling and e-learning courses.

Basic hourly rate

We apply an hourly rate to all translation projects. This method ensures a more tailored and equitable price: when our database helps us do the work quickly, we decrease the invoiced time, and if a project is technically complex, requires extra brainstorming or involves multiple back-and-forth versions, we can take that into account too.

We adjust our rates depending on the organization we work with (not-for-profit and charitable organizations, as well as museums, publishers and environmental NGOs enjoy lower rates), but also have better rates for loyal clients and some discounts for high volume from previous years. We will send a detailed service offer upon opening a new client account. Feel free to ask for a quote!

Contact information

Our offices are open weekdays from 9 a.m. to 5 p.m. (ET). Email is always the best and fastest way to get in touch with us: info@traductionshermes.com. This will put you in direct contact with co-owners Mélodie Benoit-Lamarre and Pascal Danis, both of whom are certified translators and seasoned language experts.

We look forward to working with you!